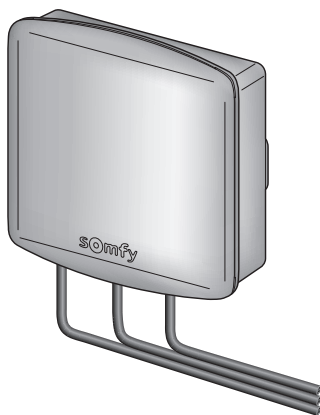




Récepteur Accès compatible io Access Receiver io compatible



FR MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

EN OPERATING AND INSTALLATION GUIDE

DE MONTAGE- UND GEBRAUCHSANLEITUNG

IT GUIDA ALL'INSTALLAZIONE E ALL'USO

ES MANUAL DE INSTALACIÓN Y USO

NL INSTALLATIEHANDLEIDING
MONTAGEHANDLEIDING

PL INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI

CS NÁVOD K MONTÁŽI A OBSLUZE

EL ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ

HU TELEPÍTÉSI ÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

RO MANUAL DE INSTALARE ȘI UTILIZARE

TR MONTAJ VE KULLANIM KILAVUZU

AR دليل التركيب والاستعمال

Ref : 5127369A



somfy®

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



DANGER

Le récepteur doit être installé et réglé par un installateur professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat, conformément à la réglementation du pays dans lequel elle est mise en service.

Pour satisfaire aux exigences des normes EN 13241-1, EN 12445 et EN 12453, il doit suivre les instructions de ce manuel tout au long de la mise en œuvre de l'installation.

Le non respect de ces instructions pourrait gravement blesser des personnes, par exemple écrasées par la porte de garage ou le portail.



DANGER

L'utilisation de ce récepteur pour manœuvrer un portail ou une porte de garage doit se faire dans la stricte application de la norme EN 12453 relative à la «sécurité dans l'usage d'une porte motorisée» et particulièrement au paragraphe 5.5 relatif au «niveau minimum de sécurité des personnes».

En conséquence, en cas d'utilisation d'un système de commande io ou d'un boîtier TaHoma ou Connexoon, il est impératif de respecter les points suivants :

- L'installation de la motorisation doit être conforme au paragraphe 5.5.1 de la norme EN 12453, notamment par la mise en place d'un système de détection de présence comme des cellules photo-électriques.
- La motorisation doit être paramétrée en mode automatique.

1.1 Mise en garde - Instructions importantes de sécurité



AVERTISSEMENT

Il est important pour la sécurité des personnes de suivre toutes les instructions car une installation incorrecte peut entraîner des blessures graves. Conserver ces instructions.

L'installateur doit impérativement former tous les utilisateurs pour garantir une utilisation en toute sécurité de la motorisation.

Ne pas projeter d'eau sur le produit.

Ne pas installer le produit dans un milieu explosif.

Vérifier que la plage de température marquée sur le produit est adaptée à son emplacement.

Porter des lunettes de protection lors des perçages, ne pas porter de bijoux et utiliser des outils appropriés durant l'installation.

Somfy ne peut pas être tenu pour responsable des dommages résultant du non respect des instructions de ce manuel.

Si un doute apparaît lors de l'installation du récepteur ou de la motorisation ou pour obtenir des informations complémentaires, consulter le site internet www.somfy.com.

Ces instructions sont susceptibles d'être modifiées en cas d'évolution des normes ou de la motorisation.

1.2 Recyclage



Ne pas jeter votre produit mis au rebut avec les déchets ménagers. Vous avez la responsabilité de remettre tous vos déchets d'équipement électronique et électrique en les déposant à un point de collecte dédié pour leur recyclage.

1.3 Réglementation

Somfy SAS déclare que le produit décrit dans ces instructions lorsqu'il est utilisé conformément à ces instructions, est conforme aux exigences essentielles des Directives Européennes applicables et en particulier à la Directive Radio 2014/53/EU.

Le texte complet de la déclaration CE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.somfy.com/ce.

SOMMAIRE

1 - Introduction	2
2 - Présentation	5
3 - Installation	5
4 - Programmation	5
5 - Utilisation	6

1 - INTRODUCTION

Principe général

Le récepteur accès compatible io permet de piloter n'importe quelle motorisation de portail ou de porte de garage avec un système de commande io : il reçoit les commandes d'ouverture émises par le système de commande radio et les transforme en impulsion de commande sur un contact de sortie filaire à raccorder aux boîtiers électroniques des motorisations à activer.

Restrictions d'usage particulières

Son utilisation pour manœuvrer un automatisme de portail ou de porte de garage :

- doit se faire dans le strict respect de la norme EN 12453 relative à la «Sécurité dans l'usage d'une porte motorisée» et particulièrement avec le paragraphe 5.5 relatif au «niveau minimum de sécurité des personnes».
- présente des restrictions d'usage significatives selon les systèmes de commande utilisés.

1.1 Précautions générales



Dans tous les cas et quelque soit le dispositif de commande utilisé, le fonctionnement de la motorisation s'effectue en mode séquentiel (ouverture, stop, fermeture, stop).



Dans tous les cas, le retour d'information au niveau des télécommandes avec retour d'information indique une erreur.

Télécommande d'accès Keygo io

- Aucune exigence normative ou restriction d'usage.

Télécommandes avec retour d'information - TaHoma, Connexoon ou type Keytis io, Telis io, etc.



Exigences normative

- La motorisation du portail ou de la porte de garage doit être paramétrée en mode automatique.
- Pour répondre au paragraphe 5.5.1 de la norme EN-12453, l'installation doit être équipée d'un système de sécurité supplémentaire type cellules photo-électriques.

Restrictions d'usage

Le retour d'information sur le fonctionnement et la position du portail ou de la porte de garage n'est pas disponible.

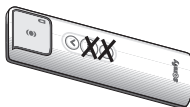
1.2 Précautions particulières

Gamme Keytis io



- L'activation du récepteur se fait par un des 4 boutons de commande séquentielle.
- Les touches «Stop» et «Home» sont inactives.

Télécommande 3 touches (type Telis io)



- L'activation du récepteur se fait par la touche «montée».
- Les touches «My» et «descente» sont inactives.

Télécommande Nina



- Le récepteur est identifié par le picto «Prise secteur».
- L'activation du récepteur se fait par la commande «ON».
- La commande «OFF» est inactive.

TaHoma



- Durant l'exécution d'un scénario la commande «Stop» est inactive.
- Les fonctions «Smart» et «Journée» sont inutilisables.
- L'état de la porte de garage ou du portail n'est pas indiqué.

Connexoon



- Le mode «Fermeture» et la fonction «Check Home» sont inutilisables.
- Durant l'exécution d'un mode la commande «Stop» est inactive.
- La fonction «Minuterie» des modes «Je rentre» et «Je pars» est inutilisable.
- Lorsque le mode «Je rentre» est activé par géolocalisation, la distance d'activation doit être cohérente avec le réglage de la temporisation de fermeture automatique de la motorisation.
- L'état de la porte de garage ou du portail n'est pas indiqué.

TaHoma PAD

Le récepteur n'est pas compatible avec le TaHoma PAD.

2 - PRÉSENTATION

Dimensions : voir figure 1

Conditions d'utilisation : voir figure 2

Sorties filaires :

- Le récepteur est équipé de deux relais à contact sec normalement ouvert.
- Une impulsion sur la touche mémorisée d'une télécommande io ferme le relais correspondant pendant une seconde.

3 - INSTALLATION

Montage : voir figure 3

Câblage : voir figure 4

Pour garantir la sécurité électrique, ce produit de classe III doit obligatoirement être alimentée par une source de tension TBTS (Très Basse Tension de Sécurité).

- [1]. Couper l'alimentation électrique.
- [2]. Raccorder le câble d'alimentation aux bornes 1 et 2.
- [3]. Raccorder le fil d'antenne fourni à la borne 8. Ne pas recouper le fil.
En cas d'utilisation d'une antenne extérieure, raccorder la tresse à la borne 7 et l'âme à la borne 8.
- [4]. Raccorder les sorties relais du récepteur aux entrées de commande des boîtiers électroniques des motorisations déjà installées.
- [5]. Remettre l'alimentation électrique.



Les câbles doivent passer par les passe-fils (dirigés vers le bas) pour assurer l'étanchéité du coffret. Les découpes des passe-fils doivent être faites dans les règles de l'art.

4 - PROGRAMMATION



Cette notice décrit la programmation de la commande du relais 1, la procédure est identique pour la programmation de la commande du relais 2.



Pour les télécommandes avec retour d'information (Telis io, Impresario Chronis io, ...), il faut d'abord vérifier que cette télécommande a mémorisé la clé système (voir la notice de la télécommande).

4.1 Ajout d'une télécommande

Keygo io : Voir figure 5

- [1]. Appuyer pendant 2 secondes sur le bouton PROG 1 du récepteur.
 - Le voyant L1 s'allume fixe.
- [2]. Appuyer simultanément sur les touches extérieure droite et extérieure gauche de la télécommande Keygo io, dans un délai de 2 minutes.
 - Le voyant de la télécommande clignote.
- [3]. Appuyer sur la touche de la télécommande qui commandera la motorisation.
 - Le voyant L1 clignote pendant 5 secondes, la télécommande est mémorisée.

Télécommande 3 touches : Voir figure 6

- [1]. Appuyer pendant 2 secondes sur le bouton PROG 1 du récepteur.
 - Le voyant L1 s'allume fixe.
- [2]. Appuyer sur la touche «PROG» à l'arrière de la Telis io dans un délai de 2 minutes.
 - Le voyant L1 clignote pendant 5 secondes, la télécommande est mémorisée.

4.2 Suppression des télécommandes

Voir figure 7

Appuyer pendant 7 secondes sur le bouton PROG 1 du récepteur.

- Le voyant L1 s'allume fixe, puis clignote, toutes les télécommandes de type Keygo io et Telis io sont effacées pour le relais 1.

4.3 Ajout ou suppression d'une télécommande Keytis io

Voir la notice de la télécommande et suivez la procédure depuis la mémorisation de la clé système.

4.4 Ajout ou suppression d'un boîtier TaHoma ou Connexoon

Suivre la procédure pour le rajout d'un produit sur l'interface du TaHoma ou du Connexoon.

5 - UTILISATION

Fonctionnement séquentiel : voir figure 8

Fonctionnement automatique : voir figure 9



La porte de garage ou le portail se refermera à la fin de la temporisation de fermeture automatique paramétrée sur le boîtier électronique de la motorisation : se reporter à sa notice d'installation s'il s'avère nécessaire de modifier cette temporisation.



Lorsque le mode «Je rentre» du Connexoon est activé par géolocalisation, la distance d'activation doit être cohérente avec le réglage de la temporisation de fermeture automatique.

SAFETY INSTRUCTIONS

**DANGER**

The receiver must be installed and adjusted by a professional motorisation and home automation installer, in compliance with the regulations of the country in which it is to be used.

To meet the requirements of standards EN 13241-1, EN 12445 and EN 12453, the installer must follow the instructions in this manual throughout the installation procedure.

Failure to follow these instructions could result in serious injury, e.g. crushing by the garage door or gate.

**DANGER**

To operate a gate or garage door, this receiver must be used in strict compliance with standard EN 12453 relating to "Safety in use of power operated doors" and in particular with paragraph 5.5 relating to the "minimum safety level for people".

Consequently, when using an io control system or a TaHoma or Connexoon unit, compliance with the following is essential:

- Installation of the drive must comply with paragraph 5.5.1 of standard EN 12453, in particular by implementing a presence detection system and photo-electric cells.
- The drive must be set to automatic mode.

1.1 Caution - Important safety instructions

**WARNING**

For reasons of personal safety, it is important to follow all the instructions, as incorrect installation can lead to serious injury. Retain these instructions.

The installer must train all users to ensure the drive is used in complete safety.

Do not spray water onto the product.

Do not install this product in an explosive environment.

Check that the temperature range marked on the product is suited to the installation location.

Wear safety goggles when drilling, do not wear jewellery and use the appropriate tools when installing the product.

Somfy cannot be held liable for any damage resulting from failure to follow the instructions in

this manual.

In case of any doubts when installing the receiver or the drive, or to obtain additional information, consult the website www.somfy.com.

The instructions may be modified if and when there is a change to the standards or to the drive.

1.2 Recycling



Do not dispose of your product with household waste. It is your responsibility to dispose of your electronic and electrical equipment at a dedicated recycling point.

1.3 Regulations

Somfy SAS declares that the product described in these instructions, when used in accordance with these instructions, complies with the essential requirements of the applicable European Directives and, in particular, with the Radio Directive 2014/53/EU.

The full text of the EC declaration of conformity is available on the following website: www.somfy.com/ce.

CONTENTS

1 - Introduction	2
2 - Presentation	5
3 - Installation	5
4 - Programming	5
5 - Operation	6

1 - INTRODUCTION

General principle

The io-compatible access receiver can be used to control any gate or garage door drive with an io control system: it receives the opening commands sent by the radio control system and transforms them into control pulses on a cabled output contact to be connected to the electronic units of the drives to be activated.

Specific restrictions on use

If used to control a gate or garage door operator:

- it must be used in strict compliance with standard EN 12453 relating to “Safety in use of power operated doors” and in particular with paragraph 5.5 relating to the “minimum safety level for people”.
- it demonstrates significant restrictions on use depending on the control systems used;

1.1 General precautions

i In all cases, and regardless of the control system used, the drive is operated in sequential mode (opening, stop, closing, stop).

i In all cases, the information feedback to remote controls with information feedback indicates an error.

KEYGO io access remote control

- No normative requirement or restriction on use.

Remote controls with information feedback - TaHoma, Connexoon or Keytis io, Telis io, etc.



Normative requirements

- The gate or garage door drive must be set to automatic mode.
- To ensure compliance with paragraph 5.5.1 of standard EN-12453, the installation must be fitted with an additional safety system, such as photo-electric cells.

Restrictions on use

The information feedback on the operation and position of the gate or garage door is not available.

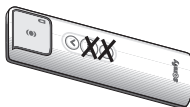
1.2 Specific precautions

Keytis io range



- The receiver is activated by one of the 4 sequential control buttons.
- The “Stop” and “Home” buttons are inactive.

3-button remote control (Telis io)



- The receiver is activated by the “up” button.
- The “My” and “down” buttons are inactive.

Nina remote control



- The receiver is identified by the “Mains socket” pictogram.
- The receiver is activated by the “ON” button.
- The “OFF” button is inactive.

TaHoma



- During the execution of a scenario, the “Stop” button is inactive.
- The “Smart” and “Day” functions cannot be used.
- The status of the gate or garage door is not indicated.

Connexoon



- The “Close” mode and “Check Home” function cannot be used.
- During the execution of a mode, the “Stop” button is inactive.
- The “Timer” function of the “Arriving” and “Leaving” modes cannot be used.
- When the “Arriving” mode is activated by means of geotracking, the activation distance must be consistent with the drive’s automatic closing timeout setting.
- The status of the gate or garage door is not indicated.

TaHoma PAD

The receiver is not compatible with the TaHoma PAD.

2 - PRESENTATION

Dimensions: *see figure 1*

Conditions of use: *see figure 2*

Cabled outputs:

- The receiver is fitted with two dry contact relays that are normally open.
- Pressing the programmed button of an io remote control closes the corresponding relay for one second.

3 - INSTALLATION

Assembly: *see figure 3*

Wiring: *see figure 4*

To ensure electrical safety, this class III product must be supplied via a SELV voltage source (safety extra low voltage).

- [1]. Turn off the electric power supply.
- [2]. Connect the power supply cable to terminals 1 and 2.
- [3]. Connect the aerial cable provided to terminal 8. Do not cut the cable.
If using an external aerial, connect the braid to terminal 7 and the core to terminal 8.
- [4]. Connect the receiver output relays to the control inputs on the electronic units of the drives already installed.
- [5]. Switch the power back on.



The cables must be routed through the cable grommets (directed downwards) to ensure that the unit remains sealed. The cable grommet cut-outs must comply with the regulations in force.

4 - PROGRAMMING



These instructions describe how to programme the control on relay 1; the procedure is identical to programme the control on relay 2.



For remote controls with information feedback (Telis io, Impresario Chronis io, etc.), you must first check that this remote control has memorised the system key (see the remote control manual).

4.1 Adding a remote control

Keygo io: *see figure 5*

- [1]. Press the PROG 1 button on the receiver for 2 seconds.
 - ▶ Indicator light L1 is lit constantly.
- [2]. Press the outer left and right buttons on the Keygo io remote control together; this must be done within 2 minutes.
 - ▶ The remote control indicator light flashes.
- [3]. Press the button on the remote control which controls the drive.
 - ▶ Indicator light L1 flashes for 5 seconds; the remote control has been memorised.

3-button remote control: *see figure 6*

- [1]. Press the PROG 1 button on the receiver for 2 seconds.
 - ▶ Indicator light L1 is lit constantly.
- [2]. Press the "PROG" button on the back of the Telis io; this must be done within 2 minutes.
 - ▶ Indicator light L1 flashes for 5 seconds; the remote control has been memorised.

4.2 Clearing the remote controls

See figure 7

Press the PROG 1 button on the receiver for 7 seconds.

- ▶ Indicator light L1 is lit constantly then flashes; all Keygo io and Telis io remote controls are deleted for relay 1.

4.3 Adding or deleting a Keytis io remote control

See the remote control manual and follow the procedure from the memorising the system key step.

4.4 Adding or deleting a TaHoma or Connexoon unit

Follow the procedure for adding a product to the TaHoma or Connexoon interface.

5 - OPERATION

Sequential mode: *see figure 8*

Automatic mode: *see figure 9*



The garage door or gate will close again after the automatic closing timeout configured on the drive's electronic unit: consult the installation guide if this timeout needs to be changed.



When the Connexoon "Arriving" mode is activated by means of geotracking, the activation distance must be consistent with the automatic closing timeout setting.

SICHERHEITSHINWEISE

GEFAHR

Der Empfänger muss von einem qualifizierten Monteur für Gebäudeautomation gemäß den im Land der Inbetriebnahme geltenden Vorschriften installiert und eingestellt werden.

Um den Anforderungen der Normen EN 13241-1, EN 12445 und EN 12453 zu genügen, muss dieser die Anweisungen der vorliegenden Anleitung während der gesamten Durchführung der Montagearbeiten beachten.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen wie zum Beispiel Quetschungen durch das Tor oder Garagentor führen.

GEFAHR

Die Verwendung dieses Empfängers zur Ansteuerung eines Tors oder Garagentors muss unter strikter Einhaltung der Norm EN 12453 (Nutzungssicherheit kraftbetätigter Tore) und insbesondere des Absatzes 5.5 „Mindestanforderungen an die Personensicherheit“ erfolgen.

Folglich sind bei Verwendung einer io-Steuerung oder eines TaHoma bzw. Connexoon Steuergeräts unbedingt die folgenden Punkte zu berücksichtigen:

- Die Installation des Antriebs muss Absatz 5.5.1 der Norm EN 12453 entsprechen, insbesondere durch Installation eines Systems zur Anwesenheitserkennung, z. B. einer Lichtschranke.
- Der Antrieb muss im Automatikmodus konfiguriert werden.

1.1 Warnhinweis – Wichtige Sicherheitshinweise

WARNUNG

Für die Gewährleistung der Sicherheit von Personen ist es wichtig, dass diese Hinweise befolgt werden, da es bei unsachgemäßer Installation zu schweren Verletzungen kommen kann. Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise gut auf.

Der Monteur muss unbedingt alle Benutzer unterweisen, um eine sichere Verwendung des Antriebs zu gewährleisten.

Vermeiden Sie Wasserspritzer auf das Produkt.

Das Produkt darf nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung installiert werden.

Es muss gewährleistet sein, dass der auf dem Produkt angegebene Temperaturbereich am Installationsort eingehalten wird.

Bei Bohrarbeiten muss eine Sicherheitsbrille getragen werden. Jeder Schmuck ist abzulegen. Für die Installation ist geeignetes Werkzeug zu verwenden.

Somfy kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die auf die Nichtbefolgung der Hinweise in dieser Anleitung zurückzuführen sind.

Wenn bei der Installation des Empfängers Fragen auftauchen und für alle weiterführenden Informationen steht die Internetseite www.somfy.com zur Verfügung.

Diese Anleitung kann im Falle von Änderungen der Normen oder des Antriebs jederzeit geändert werden.

1.2 Recycling



Das Produkt darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie elektrische und elektronische Geräte entsprechend den geltenden Vorschriften im Handel oder über die kommunalen Sammelstellen.

1.3 Normen

Somfy SAS erklärt, dass das in diesen Anleitungen beschriebene Produkt bei Anwendung gemäß dieser Anweisungen mit den wesentlichen Anforderungen der anwendbaren Europäischen Richtlinien konform ist, insbesondere mit der Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU.

Der vollständige Text der EG-Konformitätserklärung ist unter der Internet-Adresse www.somfy.com/ce verfügbar.

INHALT

1 - Einleitung	2
2 - Beschreibung	5
3 - Installation	5
4 - Programmierung	5
5 - Bedienung	6

1 - EINLEITUNG

Allgemeine Beschreibung

Der io-kompatible Torempfänger erlaubt die Ansteuerung beliebiger Antriebe für Tore oder Garagentore mit einer io-Steuerung: Er empfängt die von der Funksteuerung versandten Öffnungsbefehle und wandelt diese in Steuerimpulse um. Diese werden über einen kabelgebundenen Ausgangskontakt ausgegeben, der an den Schaltkasten der zu aktivierenden Antriebe anzuschließen ist.

Besondere Anwendungsbeschränkungen

Die Verwendung zur Steuerung automatischer Garagentor- oder Torsysteme:

- muss unter strikter Einhaltung der Norm EN 12453 (Nutzungssicherheit kraftbetätigter Tore) und insbesondere des Absatzes 5.5 „Mindestanforderungen an die Personensicherheit“ erfolgen.
- unterliegt je nach verwendeter Steuerung signifikanten Anwendungsbeschränkungen.

1.1 Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

 In allen Fällen und unabhängig von der verwendeten Steuerung erfolgt der Betrieb des Antriebs im sequenziellen Modus (Öffnen, Stopp, Schließen, Stopp).

 In allen Fällen verweist die Rückmeldung von Informationen über Funkhandsender mit Informationsrückmeldung auf einen Fehler.

Funkhandsender Keygo io

- Hier gelten keine Anforderungen gemäß Normen oder



Funkhandsender mit Rückmeldung - TaHoma, Connexoon oder Geräte vom Typ Keytis io, Telis io etc.



Anforderungen gemäß Normen

- Der Antrieb des Tors oder Garagentors muss im Automatikmodus konfiguriert sein.
- Um Absatz 5.5.1 der Norm EN 12453 zu erfüllen, muss die Anlage mit einem zusätzlichen Sicherheitssystem zur Anwesenheitserkennung vom Typ einer Lichtschranke versehen sein.

Anwendungsbeschränkungen

Die Rückmeldung von Daten zum Betrieb und zur Position des Tors oder des Garagentors ist nicht möglich.

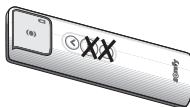
1.2 Besondere Vorsichtsmaßnahmen

Baureihe Keytis io



- Die Bedienung des Empfängers erfolgt über eine der 4 Tasten der sequenziellen Steuerung.
- Die Tasten „Stop“ und „Home“ sind nicht aktiv.

Funkhandsender mit 3 Tasten (Typ Telis io)



- Die Bedienung des Empfängers erfolgt über die Taste „Auf“.
- Die Tasten „My“ und „Ab“ sind nicht aktiv.

Funkhandsender Nina



- Der Empfänger entspricht dem Symbol „Steckdose“.
- Die Bedienung des Empfängers erfolgt über den Befehl „EIN“.
- Der Befehl „AUS“ ist nicht aktiv.

TaHoma



- Während der Ausführung eines Szenarios ist der Befehl „Stopp“ nicht aktiv.
- Die Funktionen „Smart“ und „Tag“ können nicht verwendet werden.
- Der Status des Garagentors oder des Tors wird nicht angezeigt.

Connexoon



- Der Modus „Schließen“ und die Funktion „Check Home“ können nicht verwendet werden.
- Während der Ausführung eines Modus ist der Befehl „Stopp“ nicht aktiv.
- Die Funktion „Zeitschaltuhr“ mit den Modi „Rückkehr“ und „Verlassen“ (des Hauses) ist nicht verfügbar.
- Wenn der Modus „Rückkehr“ per GPS-Ortung aktiviert wird, muss die Aktivierungsdistanz mit der Einstellung der Zeitschaltuhr zum automatischen Schließen des Antriebs konsistent sein.
- Der Status des Garagentors oder des Tors wird nicht angezeigt.

TaHoma PAD

Der Empfänger ist nicht mit dem TaHoma PAD kompatibel.

2 - BESCHREIBUNG

Abmessungen: *siehe Abbildung 1*

Nutzungsbedingungen: *siehe Abbildung 2*

Kabelgebundene Ausgänge:

- Der Empfänger ist mit zwei Ausgangsrelais mit potentialfreien Kontakten ausgestattet, die normalerweise geöffnet sind.
- Durch Betätigung der eingelernten Taste des io-Funkhandsenders wird das entsprechende Relais 1 Sekunde lang geschlossen.

3 - INSTALLATION

Montage: *siehe Abbildung 3*

Verkabelung: *siehe Abbildung 4*

Zur Gewährleistung der elektrischen Sicherheit muss dieses Produkt der Klasse III stets mit Sicherheitskleinspannung (SELV) betrieben werden.

- [1]. Unterbrechen Sie die Spannungsversorgung.
- [2]. Schließen Sie das Spannungsversorgungskabel an den Klemmen 1 und 2 an.
- [3]. Verbinden Sie das mitgelieferte Antennenkabel mit der Klemme 8. Schneiden Sie das Kabel nicht ab. Bei Verwendung einer externen Antenne ist der Außenleiter an die Klemme 7 und der Innenleiter an die Klemme 8 anzuschließen.
- [4]. Schließen Sie die Relaisausgänge des Empfängers an die Steuerungseingänge der Schaltkästen der bereits installierten Antriebe an.
- [5]. Schalten Sie die Spannungsversorgung wieder ein.



Die Kabel müssen durch die Kabelführung (an der Unterseite) geführt werden, um die Dichtigkeit des Schaltkastens zu gewährleisten. Die Öffnungen für die Kabelführung müssen ordnungsgemäß hergestellt werden.

4 - PROGRAMMIERUNG



In dieser Anleitung wird die Programmierung zur Ansteuerung von Relais 1 beschrieben. Die Vorgehensweise ist für die Programmierung zur Ansteuerung von Relais 2 identisch.



Für Funkhandsender mit Informationsrückmeldung (Telis io, Impresario Chronis io etc.) muss zunächst überprüft werden, ob der Funkhandsender den Systemschlüssel gespeichert hat (siehe Bedienungsanleitung des Funkhandsenders).

4.1 Hinzufügen eines Funkhandsenders

Keygo io: *siehe Abbildung 5*

- [1]. Drücken Sie 2 Sekunden lang die PROG 1-Taste des Empfängers.
 - ▶Die LED L1 leuchtet durchgehend.
- [2]. Drücken Sie gleichzeitig auf die Tasten außen rechts und links am Funkhandsender Keygo io (innerhalb eines Zeitraums von 2 Minuten).
 - ▶Die Kontrollleuchte des Funkhandsenders blinkt.
- [3]. Drücken Sie die Taste des Funkhandsenders, mit der der Antrieb angesteuert werden soll.
 - ▶Die LED L1 blinkt 5 Sekunden lang, der Funkhandsender ist programmiert.

Funkhandsender mit 3 Tasten: *siehe Abbildung 6*

- [1]. Drücken Sie 2 Sekunden lang die PROG 1-Taste des Empfängers.
 - ▶Die LED L1 leuchtet durchgehend.
- [2]. Drücken Sie jetzt innerhalb von 2 Minuten auf die Taste „PROG“ hinten am Telis io.
 - ▶Die LED L1 blinkt 5 Sekunden lang, der Funkhandsender ist programmiert.

4.2 Löschen von Funkhandsendern

Siehe Abbildung 7

Drücken Sie 7 Sekunden lang die PROG 1-Taste des Empfängers.

- ▶Die LED L1 leuchtet durchgehend, blinkt dann und alle Funkhandsender vom Typ Keygo io und Telis io sind für das Relais 1 gelöscht.

4.3 Hinzufügen oder Löschen eines Funkhandsenders Keytis io

Beachten Sie die Anleitung des Funkhandsenders und befolgen Sie das Verfahren ab dem Einlernen des Systemschlüssels.

4.4 Hinzufügen oder Löschen eines Steuergeräts TaHoma oder Connexoon

Befolgen Sie das Verfahren zum Hinzufügen eines Produkts auf der Benutzeroberfläche von TaHoma oder Connexoon.

5 - BEDIENUNG

Funktionsweise im sequenziellen Modus: *siehe Abbildung 8*

Funktionsweise im Automatikmodus: *siehe Abbildung 9*



Das Garagentor oder das Tor schließt sich bei Ablauf der voreingestellten Zeit für die automatische Schließung, wie in der Steuerung des Antriebs konfiguriert: Beachten Sie die Montageanleitung, wenn dieser Zeitraum geändert werden muss.



Wenn der Modus „Rückkehr“ des Connexoon per GPS-Ortung aktiviert wird, muss die Aktivierungsdistanz mit der Einstellung der Zeitschaltuhr zum automatischen Schließen des Antriebs konsistent sein.

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA



PERICOLO

Il ricevitore deve essere installato e regolato da un tecnico specializzato nel settore della motorizzazione e della domotica, secondo quanto disposto dalle norme applicabili nel paese in cui detta motorizzazione viene installata.

Al fine di soddisfare i requisiti delle normative EN 13241-1, EN 12445 e EN 12453, è necessario seguire le istruzioni contenute in questo manuale per tutta la durata dell'esecuzione dell'installazione.

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni potrebbe causare lesioni gravi alle persone, che potrebbero, ad esempio, essere schiacciate dalla porta del garage o dal cancello.



PERICOLO

L'utilizzo di questo ricevitore per operare un cancello o una porta di garage deve avvenire in stretta applicazione della norma EN 12453 in materia di "sicurezza nell'uso di una porta motorizzata" ed in particolare del paragrafo 5.5 relativo al "livello minimo di sicurezza delle persone".

Pertanto, quando si utilizza un sistema di comando io o una centralina TaHoma o Connexoon, è indispensabile osservare quanto segue:

- L'installazione della motorizzazione deve essere conforme al paragrafo 5.5.1 della norma EN 12453, in particolare per quanto riguarda la creazione di un sistema di rilevamento di presenza, ad esempio tramite cellule fotoelettriche.
- La motorizzazione deve essere impostata in modalità automatica.

1.1 Avvertenza - Istruzioni importanti per la sicurezza



AVVERTENZA

Per tutelare la sicurezza delle persone, è fondamentale seguire tutte le istruzioni, poiché un'installazione impropria può causare gravi lesioni corporali. Conservare il presente documento.

L'installatore deve sempre formare tutti gli utenti per garantire un uso sicuro della motorizzazione.

Non spruzzare acqua sul prodotto.

Non installare il prodotto in un ambiente esplosivo.

Verificare che il range di temperatura evidenziato sul prodotto sia idoneo all'ubicazione.

Indossare occhiali protettivi quando si praticano fori, non indossare gioielli e utilizzare gli strumenti appropriati durante l'installazione.

Somfy non può essere ritenuta responsabile dei danni risultanti dal mancato rispetto delle istruzioni contenute nel presente manuale.

Per eventuali dubbi associati all'installazione del ricevitore o della motorizzazione o per ottenere maggiori informazioni, visitare il sito Internet www.somfy.com.

Queste istruzioni sono soggette a eventuali modifiche, laddove subentrino variazioni delle normative o della motorizzazione.

1.2 Riciclaggio



Non gettare l'apparecchio a fine vita insieme ai normali rifiuti domestici. Tutti i rifiuti di apparecchiature elettroniche ed elettriche devono essere consegnati e depositati presso un apposito centro di raccolta e smaltimento.

1.3 Normativa

Somfy SAS dichiara che il prodotto descritto nelle presenti istruzioni, se utilizzato come indicato nelle presenti istruzioni, è conforme ai requisiti essenziali delle Direttive Europee applicabili e in particolare alla Direttiva Radio 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità CE è disponibile sul seguente sito internet: www.somfy.com/ce.

SOMMARIO

1 - Introduzione	2
2 - Presentazione	5
3 - Installazione	5
4 - Programmazione	5
5 - Utilizzo	6

1 - INTRODUZIONE

Principio generale

Il ricevitore di accesso compatibile io permette di controllare qualsiasi motorizzazione di cancello o porta di garage dotata di un sistema di comando io: riceve i comandi di apertura emessi dal sistema di comando radio e li trasforma in impulsi di comando su un contatto di uscita filare da collegare alle centraline elettroniche delle motorizzazioni da attivare.

Restrizioni d'uso specifiche

Il suo utilizzo per manovrare un dispositivo di automazione di un cancello o di porta di garage:

- deve avvenire in stretta conformità con la norma EN 12453 "Sicurezza nell'uso di una porta motorizzata" e in particolare con il paragrafo 5.5 relativo al "livello minimo di sicurezza delle persone".
- presenta delle significative restrizioni di utilizzo secondo i sistemi di comando utilizzati.

1.1 Precauzioni generali



In tutti i casi e qualunque sia il dispositivo di comando utilizzato, il funzionamento della motorizzazione avviene in modo sequenziale (apertura, arresto, chiusura, arresto).



In tutti i casi, la ricezione di feedback da parte dei dispositivi di comando abilitati indica un errore.

Telecomando di accesso Keygo io

- Nessun requisito normativo né limitazione d'uso.

Telecomandi con feedback - TaHoma, Connexoon

o di tipo Keytis io, Telis io, ecc.



Requisiti normativi

- La motorizzazione del cancello o della porta del garage deve essere impostata in modalità automatica.
- Per rispettare il paragrafo 5.5.1 della norma EN-12453, l'installazione deve essere dotata di un sistema di sicurezza aggiuntivo, come ad esempio delle fotocellule.

Restrizioni d'uso

Il feedback relativo al funzionamento e alla posizione del cancello o della porta del garage non è disponibile.

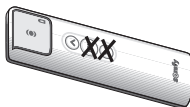
1.2 Precauzioni speciali

Gamma Keytis io



- L'attivazione del ricevitore avviene tramite uno dei 4 pulsanti di comando sequenziali.
- I tasti "Stop" e "Home" sono inattivi.

Telecomando 3 pulsanti (tipo Telis io)



- L'attivazione del ricevitore avviene tramite il tasto "Salita".
- I tasti "My" e "Discesa" sono inattivi.

Telecomando Nina



- Il ricevitore è identificato dal pittogramma "Presenza elettrica".
- L'attivazione del ricevitore avviene tramite il comando "ON".
- Il comando "OFF" è inattivo.

TaHoma



- Durante l'esecuzione di uno scenario il comando "Stop" è inattivo.
- Le funzioni "Smart" e "Giorno" sono inutilizzabili.
- Lo stato della porta del garage o del cancello non è indicato.

Connexoon



- La modalità "Chiusura" e la funzione "Check Home" sono inutilizzabili.
- Durante l'esecuzione di una modalità il comando "Stop" è inattivo.
- La funzione "Timer" delle modalità "Ingresso" e "Uscita" è inutilizzabile.
- Quando la modalità "Ingresso" è attivata tramite geolocalizzazione, la distanza di attivazione deve essere coerente con l'impostazione della temporizzazione di chiusura automatica della motorizzazione.
- Lo stato della porta del garage o del cancello non è indicato.

TaHoma PAD

Il ricevitore non è compatibile con il TaHoma PAD.

2 - PRESENTAZIONE

Dimensioni: vedere la figura 1

Condizioni di utilizzo: vedere la figura 2

Uscite filari:

- Il ricevitore è dotato di due relè a contatto pulito normalmente aperto.
- Premendo il tasto memorizzato di un telecomando io il relè corrispondente si chiude per un secondo.

3 - INSTALLAZIONE

Montaggio: vedere la figura 3

Cablaggio: vedere la figura 4

Per garantire la sicurezza elettrica, questo prodotto di classe III deve essere obbligatoriamente alimentato da una fonte di tensione TBTS (Bassissima Tensione di Sicurezza).

- [1]. Togliere l'alimentazione elettrica.
- [2]. Collegare il cavo di alimentazione ai morsetti 1 e 2.
- [3]. Collegare il cavo antenna fornito al morsetto 8. Non tagliare il filo. Quando si utilizza un'antenna esterna, collegare la calza al morsetto 7 e l'anima al morsetto 8.
- [4]. Collegare le uscite relè del ricevitore agli ingressi di comando delle centraline elettroniche delle motorizzazioni già installate.
- [5]. Ripristinare l'alimentazione elettrica.



Per assicurare la tenuta della scatola, i cavi devono passare attraverso il passacavi (diretti verso il basso). Gli intagli dei passacavi devono essere realizzati a regola d'arte.

4 - PROGRAMMAZIONE



Questo manuale descrive la programmazione del comando del relè 1, la procedura è identica per la programmazione del comando del relè 2.



Per i telecomandi dotati di feedback (Telis io, Impresario Chronis io, ...), occorre innanzitutto verificare che il telecomando abbia memorizzato la chiave di sistema (vedere le istruzioni del telecomando).

4.1 Aggiunta di un trasmettitore

Keygo io: *vedere la figura 5*

[1]. Premere per 2 secondi il pulsante PROG 1 del ricevitore.

► La spia L1 si accende fissa.

[2]. Premere simultaneamente i tasti esterno destro e esterno sinistro del telecomando Keygo io entro 2 minuti.

► La spia del telecomando lampeggia.

[3]. Premere il tasto del trasmettitore che comanderà la motorizzazione.

► La spia L1 lampeggia per 5 secondi, il trasmettitore è memorizzato.

Trasmettitore a 3 tasti: *vedere la figura 6*

[1]. Premere per 2 secondi il pulsante PROG 1 del ricevitore.

► La spia L1 si accende fissa.

[2]. Premere il tasto "PROG" dietro il Telis io entro 2 minuti.

► La spia L1 lampeggia per 5 secondi, il trasmettitore è memorizzato.

4.2 Cancellazione dei telecomandi

Vedere la figura 7

Premere per 7 secondi il pulsante PROG 1 del ricevitore.

► La spia L1 si accende fissa, quindi lampeggia, tutti i telecomandi di tipo Keygo io e Telis io sono cancellati per il relè 1.

4.3 Aggiunta o eliminazione di un trasmettitore Keytis io

Vedere le istruzioni del telecomando e seguire la procedura dalla memorizzazione della chiave di sistema.

4.4 Aggiunta o rimozione di una centralina TaHoma o Connexoon

Seguire la procedura per l'aggiunta di un prodotto sull'interfaccia di TaHoma o Connexoon.

5 - UTILIZZO

Funzionamento sequenziale: *vedere la figura 8*

Funzionamento automatico: *vedere la figura 9*



La porta del garage o il cancello si chiuderanno al termine della temporizzazione di chiusura automatica impostata sulla centralina elettronica della motorizzazione: fare riferimento alla guida di installazione se è necessario modificare la temporizzazione.



Quando la modalità "Ingresso" del Connexoon è attivata tramite geolocalizzazione, la distanza di attivazione deve essere coerente con l'impostazione della temporizzazione di chiusura automatica.

NORMAS DE SEGURIDAD



PELIGRO

El receptor debe ser instalado y ajustado por un instalador profesional de la motorización y de la automatización de la vivienda, de conformidad con la reglamentación del país en el que vaya a realizarse la puesta en servicio.

Para cumplir los requisitos de las normas EN 13241-1, EN 12445 y EN 12453, debe seguir las instrucciones indicadas en este manual a lo largo de todo el proceso de instalación.

El incumplimiento de estas instrucciones podría conllevar lesiones personales graves, por ejemplo, como consecuencia del aplastamiento por la puerta de garaje o la cancela.



PELIGRO

El uso de este receptor para maniobrar una cancela o una puerta de garaje debe llevarse a cabo en estricto cumplimiento de la norma EN 12453 relativa a la «seguridad de utilización de puertas motorizadas» y, especialmente, del apartado 5.5 relativo al «nivel mínimo de seguridad de las personas».

Por consiguiente, en caso de utilizarse un sistema de mando io o una caja TaHoma o Connexoon, es obligatorio respetar los siguientes puntos:

- La instalación de la motorización debe ajustarse a lo indicado en el apartado 5.5.1 de la norma EN 12453, principalmente mediante la instalación de un sistema de detección de personas u obstáculos y la instalación de células fotoeléctricas.
- La motorización debe estar configurada en modo automático.

1.1 Advertencias. Instrucciones importantes de seguridad



ADVERTENCIA

Por la seguridad de las personas, es importante seguir todas las instrucciones, ya que una instalación incorrecta podría conllevar lesiones graves. Conserve estas instrucciones.

El instalador está obligado a formar a todos los usuarios para garantizar un uso totalmente seguro de la motorización.

No moje el producto.

No instale el producto en una atmósfera explosiva.

Compruebe si el lugar de instalación se ajusta al intervalo de temperatura indicado en el producto.

Use gafas de protección mientras realiza los taladros; no lleve joyas y utilice herramientas adecuadas durante la instalación.

Somfy no asume ninguna responsabilidad por los daños resultantes del incumplimiento de las instrucciones contenidas en este manual.

En caso de duda durante la instalación del receptor o de la motorización o para obtener información adicional, consulte la página web www.somfy.com.

Estas instrucciones pueden sufrir modificaciones en caso de evolución de las normas o de la motorización.

1.2 Reciclaje



No tire este producto a la basura una vez que alcance el final de su vida útil. Usted tiene la responsabilidad de eliminar sus residuos de aparatos eléctricos y electrónicos depositándolos en un punto de recogida específico para su posterior reciclaje (punto limpio).

1.3 Normativa

Somfy SAS declara que el producto descrito en las presentes instrucciones, siempre que se utilice de conformidad con las mismas, cumple los requisitos esenciales de las directivas europeas aplicables y, en particular, la directiva 2014/53/EU sobre equipos radioeléctricos.

El texto completo de la declaración CE de conformidad se encuentra disponible en la siguiente página web: www.somfy.com/ce.

ÍNDICE

1 - Introducción	2
2 - Presentación	5
3 - Instalación	5
4 - Programación	5
5 - Uso	6

1 - INTRODUCCIÓN

Principio general

El receptor de acceso compatible con io permite controlar cualquier motorización de cancela o de puerta de garaje con un sistema de mando io: recibe las órdenes de apertura emitidas por el sistema de mando por radio y las transforma en impulsos de orden en un contacto de salida por cable que va conectado a las cajas electrónicas de las motorizaciones que se deseen activar.

Restricciones de uso específicas

Su uso para maniobrar el automatismo de una cancela o una puerta de garaje:

- debe llevarse a cabo en estricto cumplimiento de la norma EN 12453 relativa a la «Seguridad de utilización de puertas motorizadas» y, especialmente, del apartado 5.5 relativo al «Nivel mínimo de seguridad de las personas»;
- presenta restricciones de uso significativas según los sistemas de mando utilizados.

1.1 Precauciones generales

i En todos los casos y sea cual sea el dispositivo de mando utilizado, el funcionamiento de la motorización tendrá lugar en modo secuencial (apertura, parada, cierre, parada).

i En todos los casos, la devolución de información en los mandos a distancia con función de información del sistema indicará un error.

Mando a distancia de acceso Keygo io

- Sin ninguna exigencia normativa ni restricción de uso.



Mandos a distancia con función de información del sistema: TaHoma, Connexoon

o de tipo Keytis io, Telis io, etc.



Exigencias normativas

- La motorización de la cancela o de la puerta de garaje debe estar configurada en modo automático.
- Para que la instalación cumpla con lo indicado en el apartado 5.5.1 de la norma EN-12453, debe estar equipada con un sistema de seguridad adicional de tipo células fotoeléctricas.

Restricciones de uso

La función de información acerca del funcionamiento y la posición de la cancela o de la puerta de garaje no está disponible.

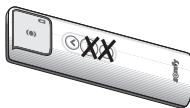
1.2 Precauciones específicas

Gama Keytis io



- La activación del receptor se lleva a cabo por medio de cualquiera de los cuatro botones de mando secuencial.
- Los botones «Stop» y «Home» están inactivos.

Mando a distancia de 3 botones (tipo Telis io)



- La activación del receptor se lleva a cabo por medio del botón «Subida».
- Los botones «My» y «Bajada» están inactivos.

Mando a distancia Nina



- El receptor aparece identificado mediante el pictograma «Toma de corriente».
- La activación del receptor se lleva a cabo por medio del mando «ON».
- El mando «OFF» está inactivo.

TaHoma



- Durante la ejecución de un programa, el mando «Stop» permanece inactivo.
- No pueden utilizarse las funciones ni «Smart» ni «Día».
- No se indica el estado de la puerta de garaje o de la cancela.

Connexoon



- No pueden utilizarse ni el modo «Cierre» ni la función «Check Home».
- Durante la ejecución de un modo, el mando «Stop» permanece inactivo.
- No puede utilizarse la función «Temporizador» ni del modo «Vuelvo» ni del modo «Me voy».
- Cuando el modo «Vuelvo» esté activado por geolocalización, la distancia de activación deberá ser coherente con el ajuste de la temporización de cierre automático de la motorización.
- No se indica el estado de la puerta de garaje o de la cancela.

TaHoma PAD

El receptor no es compatible con TaHoma PAD.

2 - PRESENTACIÓN

Dimensiones: consulte la figura 1.

Condiciones de uso: consulte la figura 2.

Salidas por cable:

- El receptor está equipado con dos relés de contacto seco normalmente abierto.
- Al pulsar el botón memorizado de un mando a distancia io, el correspondiente relé se cierra durante un segundo.

3 - INSTALACIÓN

Montaje: consulte la figura 3.

Cableado: consulte la figura 4.

Para garantizar la seguridad eléctrica, este producto de clase III debe recibir alimentación obligatoriamente de una fuente de tensión MBTS (muy baja tensión de seguridad).

- [1]. Corte la alimentación eléctrica.
- [2]. Conecte el cable de alimentación a los bornes 1 y 2.
- [3]. Conecte el cable de antena suministrado al borne 8. No corte el cable.
En caso de que utilice una antena exterior, conecte el trenzado al borne 7 y el alma al borne 8.
- [4]. Conecte las salidas de relé del receptor a las entradas de mando de las cajas electrónicas de las motorizaciones ya instaladas.
- [5]. Vuelva a conectar la alimentación eléctrica.



Los cables deben pasar por los pasacables (dirigidos hacia abajo) para garantizar la estanqueidad de la caja. Los cortes de los pasacables deben realizarse limpiamente.

4 - PROGRAMACIÓN



Este manual describe la programación del mando del relé 1; el procedimiento es idéntico para la programación del mando del relé 2.



En el caso de los mandos a distancia con función de información del sistema (Telis io, Impresario Chronis io, etc.), compruebe antes de nada que dicho mando a distancia haya memorizado la clave del sistema (consulte el manual del mando a distancia).

4.1 Adición de un mando a distancia

Keygo io: consulte la figura 5.

- [1]. Pulse durante 2 segundos el botón «PROG 1» del receptor.
 - El indicador luminoso L1 se encenderá con luz fija.
- [2]. Pulse simultáneamente los botones exteriores derecho e izquierdo del mando a distancia Keygo io antes de que transcurran 2 minutos.
 - El indicador luminoso del mando a distancia parpadeará.
- [3]. Pulse el botón del mando a distancia que controlará la motorización.
 - El indicador luminoso L1 parpadeará durante 5 segundos, lo que indica que el mando a distancia ha quedado memorizado.

Mando a distancia de 3 botones: consulte la figura 6.

- [1]. Pulse durante 2 segundos el botón «PROG 1» del receptor.
 - El indicador luminoso L1 se encenderá con luz fija.
- [2]. Pulse el botón «PROG» de la parte posterior de Telis io antes de que transcurran 2 minutos.
 - El indicador luminoso L1 parpadeará durante 5 segundos, lo que indica que el mando a distancia ha quedado memorizado.

4.2 Eliminación de mandos a distancia

Consulte la figura 7.

Pulse durante 7 segundos el botón «PROG 1» del receptor.

- El indicador luminoso L1 se encenderá con luz fija y luego parpadeará, lo que indica que todos los mandos a distancia de tipo Keygo io y Telis io relativos al relé 1 se han borrado.

4.3 Adición o eliminación de un mando a distancia Keytis io

Consulte el manual del mando a distancia y siga el procedimiento desde la memorización de la clave del sistema.

4.4 Adición o eliminación de una caja TaHoma o Connexoon

Siga el procedimiento para la adición de un producto a la interfaz de TaHoma o de Connexoon.

5 - USO

Funcionamiento secuencial: consulte la figura 8.

Funcionamiento automático: consulte la figura 9.



La puerta de garaje o la cancela se volverán a cerrar una vez transcurrida la temporización de cierre automático configurada en la caja electrónica de la motorización; consulte su manual de instalación en caso de que sea necesario modificar dicha temporización.



Cuando el modo «Vuelvo» de Connexoon esté activado por geolocalización, la distancia de activación deberá ser coherente con el ajuste de la temporización de cierre automático.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



GEVAAR

De ontvanger moet geïnstalleerd en ingesteld worden door een erkende installateur van automatiseringssystemen in woningen, in overeenstemming met de reglementering van het land waarin de motorisatie gebruikt wordt.

Om te voldoen aan de vereisten van de normen EN 13241-1, EN 12445 en EN 12453, moet hij de installatie volledig uitvoeren volgens de aanwijzingen in deze handleiding.

Het niet naleven van deze aanwijzingen kan ernstig letsel veroorzaken aan personen, bijvoorbeeld verplettering door de garagedeur of het hek.



GEVAAR

Het gebruik van deze ontvanger voor het bewegen van een hek of een garagedeur moet gebeuren binnen de strikte toepassing van de norm EN 12453 inzake de "veiligheid bij het gebruik van een gemotoriseerde deur" en in het bijzonder van paragraaf 5.5 inzake het "minimum veiligheidsniveau van personen".

Bij gebruik van een io-bedieningssysteem of een TaHoma- of Connexoon-kastje, moeten daarom altijd de volgende punten worden nageleefd:

- De installatie van de motorisatie moet plaatsvinden conform paragraaf 5.5.1 van de norm EN 12453, met name door de plaatsing van een aanwezigheidsdetectiesysteem zoals foto-elektrische cellen.
- De motorisatie moet worden ingesteld in de automatische modus.

1.1 Waarschuwing - Belangrijke veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING

Voor de veiligheid van personen is het belangrijk dat alle instructies strikt worden opgevolgd, want een onjuiste installatie kan ernstig letsel veroorzaken. Bewaar deze instructies.

De installateur moet alle gebruikers informeren om een veilig gebruik van de motorisatie te garanderen.

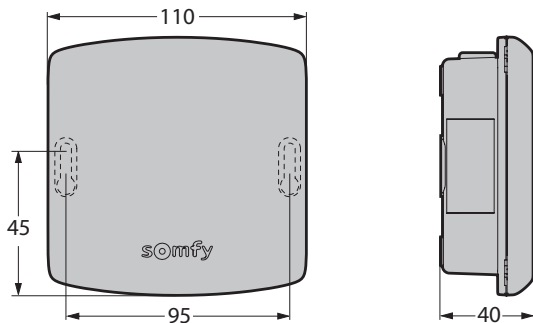
Spat geen water op het product.

Installeer het product niet in een explosieve omgeving.

Controleer of het temperatuurbereik vermeld op het product geschikt is voor de plaats waar het systeem geïnstalleerd wordt.

Draag tijdens het boren en veiligheidsbril, draag geen sieraden en gebruik geschikte gereedschappen tijdens het installeren.

1



2



+ 70°C

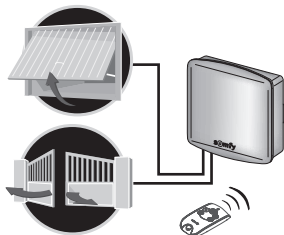
2 x 0.75 mm²

HO5 RN-F

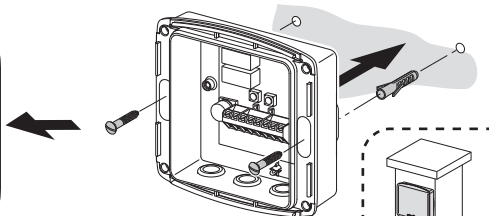
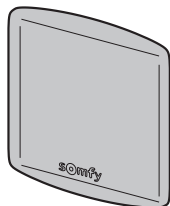
IP55

868-870 MHz
< 25 mW

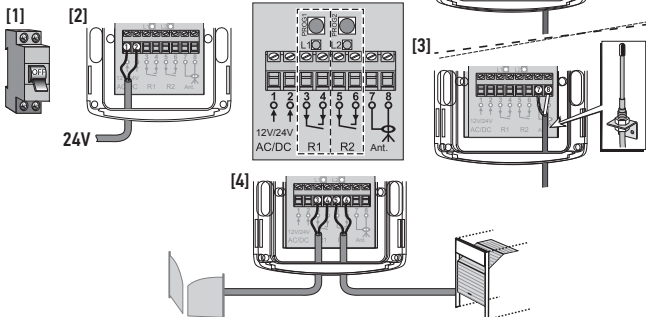
12 - 24 V

50/60 Hz
1 W

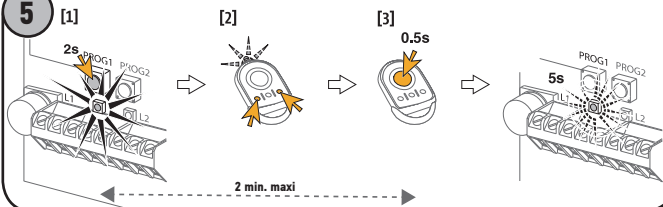
3



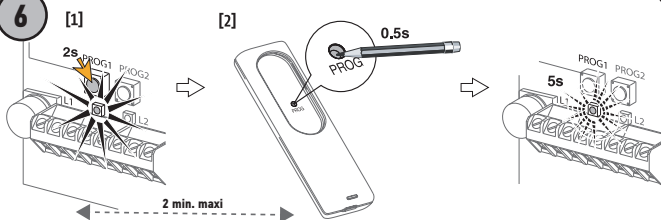
4



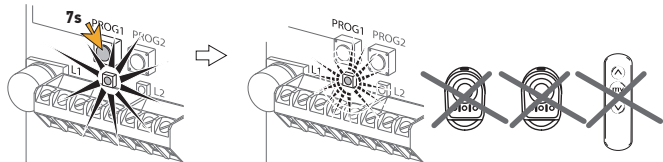
5



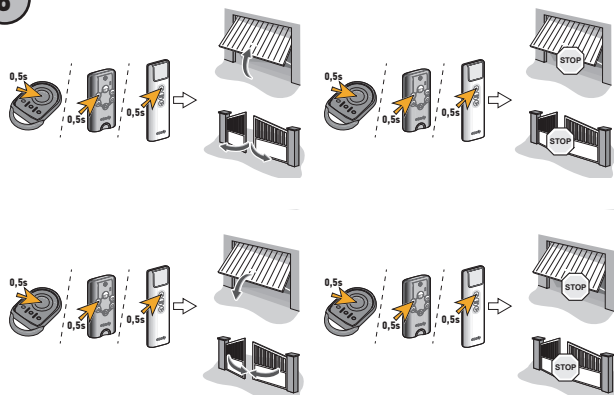
6



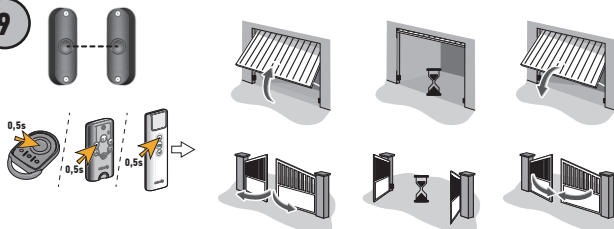
7



8



9



Somfy SAS

50 avenue du Nouveau Monde
F - 74300 CLUSES

www.somfy.com

somfy®



Somfy SAS - capital 20 000 000 euros - RCS Annecy 303.970.230 - 04/2017.